

صندوق التنمية العراقي  
تقرير الإجراءات المتفق عليها عن الفترة  
من ٢٢ مايو ٢٠٠٣ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣  
(حساب المتحصلات من مبيعات النفط)

كي بي ام جي - مملكة البحرين

يونيو ٢٠٠٤

(يشتمل هذا التقرير على ٧ صفحات)

+٩٧٣ (١٧٢٢٤٨٠٧) -  
فاكس: +٩٧٣ (١٧٢٢٧٤٤٣)  
e-Mail: kpmgbahrain@kpmg.com  
س.ت: ٦٢٢٠

ص.ب: ٧١٠  
العنامة  
مملكة البحرين  
مبنى الغرفة التجارية  
شارع الملك فيصل  
العامية  
مملكة البحرين

## تقرير المحاسبين المسئولين عن تطبيق الإجراءات المنفذة عليها

إلى المجلس الدولي للمراقبة والإشراف على صندوق التنمية العراقي (IAMB)  
إلى سلطة الإنلاف المؤقتة (CPA)

لقد قمنا بتطبيق الإجراءات الموضحة في الملحق المرفق والتي تم الانفاق عليها مع المجلس الدولي للمراقبة والإشراف على صندوق التنمية العراقي وسلطة الإنلاف المؤقتة، بهدف المساعدة في تقييم مدى التزام صندوق التنمية العراقي بقرار مجلس الأمن رقم "١٤٨٣" الفقرتين رقم ٢٠ و ٢١ "للفترة من بداية سريان القرار في ٢٢ مايو ٢٠٠٣ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ . سلطة الإنلاف المؤقتة هي الجهة المسؤولة عن التزام صندوق التنمية العراقي بقرار مجلس الأمن رقم ١٤٨٣ .

لقد تم تنفيذ الإجراءات المنفذة عليها طبقاً لمعايير المراجعة الدولي رقم ٩٢٠ : وهي "الإجراءات المنفذة عليها بخصوص البيانات المالية" وكذلك طبقاً لمعايير المنظمة الدولية لدواءين المراجعة الخاصة بالمراجعة الحكومية.

إن كفاية تلك الإجراءات هي من مسؤولية الجهات المذكورة في التقرير. وبناءً على ذلك لا نقدم أي تأكيدات بخصوص كفاية تلك الإجراءات المذكورة في الملحق سواء بهدف إعداد هذا التقرير أو بأي هدف آخر.

# صندوق التنمية العراقي

تقرير الإجراءات المتفق عليها

عن الفترة من ٢٢ مايو ٢٠٠٣ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

(حساب المتحصلات من مبيعات النفط)

## ١. التسوية بين مبيعات الصادرات وحساب متحصلات مبيعات النفط

### ١.١ الإجراء

لقد قمنا بالحصول على كشف للمعاملات من المصرف الاحتياطي الفيدرالي بنيويورك للفترة المهنية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ . كذلك قمنا بمقارنة المبالغ لمبيعات صادرات النفط المسجلة من قبل الهيئة الحكومية لتسويق النفط العراقي، مع المبالغ المودعة في " حساب المتحصلات من مبيعات النفط ".

### ٢.١ النتائج

١.٢.١ تم تنظيم مبيعات صادرات النفط ومنتجاته وإصدار فواتيرها من قبل الهيئة الحكومية لتسويق النفط العراقي، الذراع التسويقي لوزارة النفط العراقية.

٢.٢.١ لقد وجدنا أن صادرات المشتقات النفطية الثانوية للفترة المنتهية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ قد تم تفريذها من خلال عمليات المعايضة. بالإضافة إلى ذلك، وبما أنه لا توجد بنية تحتية عراقية لتصدير الغاز الطبيعي، لم يكن هناك أي صادرات من الغاز الطبيعي من العراق.

٣.٢.١ بلغت مبيعات صادرات النفط من النفط الخام والمسجلة من قبل الهيئة الحكومية لتسويق النفط العراقي مبلغ ٥,٠٧٦,٦٣٣,٥٠١ دولار أمريكي للفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣.

٤.٢.١ لقد تم إيداع المبالغ المستلمة من مبيعات صادرات النفط مباشرة إلى حساب متحصلات مبيعات النفط، وذلك من خلال خطابات اعتماد نهائية غير قابلة للنفاذ، واستلام المبالغ خلال ٣٠ يوماً تقريباً بعد شحن النفط.

لقد وجدنا أن المبالغ المحصلة من مبيعات الصادرات النفطية للفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ قد تم إيداعها في حساب المتحصلات من مبيعات النفط كالتالي :

حساب مبيعات النفط (بالدولار الأمريكي)	السنة
٣,٩٢٢,٣٩١,٠٠٠	٢٠٠٣
١,١٥٤,٢٤٢,٥٠١	٢٠٠٤
<u>٥,٠٧٦,٦٣٣,٥٠١</u>	

١. التسوية بين مبيعات الصادرات وحساب متاحصلات مبيعات النفط (يتبع)

٥.٢.١ قامت الهيئة الحكومية لتسويق النفط العراقي بعمليات مقايضة للصادرات النفطية والمنتجات النفطية. تضمنت عمليات المقايضة مقايضة المشتقات النفطية الثانوية (كريت الديزل) مقابل منتجات النفط الخفيف (البنزين) وتصدير النفط الخام مقابل الكهرباء من سوريا. وقد تم تسجيل صادرات النفط والبترول الخام وواردات البترول الخفيف في السجلات المحاسبية لدى الهيئة الحكومية لتسويق النفط العراقي.

لقد وجدنا أن قيمة عمليات المقايضة، والمسجلة من قبل الهيئة الحكومية لتسويق النفط العراقي، للفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ بلغت ١٢٠,٩٠٦,٦٧٨ دولار أمريكي. وبما أن هذه المعاملات كانت غير نقدية، فإنه لم يتم إيداع المبالغ المحصلة في حساب المتاحصلات من مبيعات النفط أو صندوق التعويضات، وفقاً لقرار مجلس الأمن الدولي رقم ٦٨٧ والقرارات اللاحقة.

٦.٢.١ تعتقد سلطة الإنلاف المؤقتة بأن كميات غير محددة من النفط والمنتجات النفطية تم تصديرها بطريق غير مشروع (تهريبها) من العراق، خصوصاً في الأشهر الأولى بعد الحرب، من خلال تخطي الإجراءات الخاصة بالتسويق والبيع والتحصيل، على الرغم من الأنظمة الداخلية الموضوعة من قبل سلطة الإنلاف المؤقتة والهيئة الحكومية لتسويق النفط، فإن سلطة الإنلاف المؤقتة تعتقد بأن أنظمة الرقابة الداخلية على النفط العراقي غير كافية لضمان احتساب النفط ومنتجاته، وإن سلطة الإنلاف المؤقتة لم تتمكن من تحديد بدقة لكميات النفط ومنتجاته التي تم تصديرها بطريق غير مشروع للفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣.

لم يكن عملياً توسيع إجراءاتنا بشكل كاف لتحديد هذه المبالغ.

صندوق التنمية العراقي  
تقرير الإجراءات المتفق عليها  
عن الفترة من ٢٢ مايو ٢٠٠٣ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣  
(حساب المتحصلات من مبيعات النفط)

٢. حساب المتحصلات من مبيعات النفط

١.٢ الإجراء

لقد قمنا بإعادة حساب المبالغ المحولة من "حساب متحصلات مبيعات" النفط خلال الفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣، من خلال اتباع التخصيصات المطلوبة والموضوعة بموجب قرار مجلس الأمن رقم ١٤٨٣ الفقرتين ٢٠ و ٢١، وقمنا بمعطابقة المبالغ المدفوعة مع النقد المودع في صندوق التنمية العراقي والنقد المودع في صندوق التعويضات.

٢.٢ النتائج

١.٢.٢ ناتج المبالغ المحصلة من الصادرات النفطية ومنتجاتها للفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ والمودعة في ٢٠٠٣ وأوائل ٢٠٠٤ كالتالي :

السنة	حساب متحصلات نفط	صندوق التنمية العربي	صندوق التنمية التعويضات
٢٠٠٣	٣,٩٢٢,٣٩١,٠٠٠	٣,٧٢٦,٢٧١,٤٥٠	١٩٦,١١٩,٥٥٠
٢٠٠٤	١,١٥٤,٢٤٢,٥٠١	١,٠٩٦,٥٣٠,٣٧٦	٥٧,٧١٢,١٢٥
	٥,٠٧٦,٦٣٣,٥٠١	٤,٨٢٢,٨٠١,٨٢٦	٢٥٣,٨٣١,٦٧٥

٢.٢.٢ لقد وجدنا أن التخصيصات كانت حسب متطلبات قرار مجلس الأمن رقم ١٤٨٣ الفقرتين ٢٠ و ٢١.

صندوق التنمية العراقي  
تقرير الإجراءات المتفق عليها  
عن الفترة من ٢٢ مايو ٢٠٠٣ حتى ٢١ ديسمبر ٢٠٠٣  
(حساب المتحصلات من مبيعات النفط)

٣. صندوق التعويضات

١.٣ الإجراء

لقد قمنا بالحصول على رسالة مصادقة من الأمم المتحدة بخصوص تأكيد المبالغ المحولة من حساب المتأصلات من مبيعات النفط إلى صندوق التعويضات خلال الفترة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٣.

٢.٣ النتائج

لم نجد أي فرق بين إجمالي المبالغ المحولة من حساب المتأصلات من مبيعات النفط لصندوق التعويضات ومصادقة المبالغ المعدة من قبل الأمم المتحدة.

## التحقيق وخدمات استشارات المخاطر

تلفون: +٩٧٢ (١٧٢٢٤٨٠٧)  
 فاكس: +٩٧٢ (١٧٢٢٧٤٤٣)  
 e-Mail: kpmgbh@kpmg.com  
 ص.ت: ٦٢٢٠

منى الغرفة التجارية  
 شارع الملك فيصل  
 المنامة  
 مملكة البحرين  
 سلكة البحرين

ص.ب: ٧١٠  
 السفارة  
 مملكة البحرين

لم يتم تعينا لتفحص بأي فحص يكفي الغرض منه هو إبداء الرأي على مدى التزام صندوق التنمية العراقي بقرار مجلس الأمن ١٤٨٣، وعليه فنحن لا نندي هذا الرأي، وأنه لو كنا قد قمنا بهذا الفحص لكن من المحتمل ظهور أمور أخرى وكان سيتم عرضها عليكم.

قمنا بتدقيق قائمة النقد المستلم والمدفوع لصندوق التنمية العراقي عن الفترة من ٢٢ مايو ٢٠٠٣ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ مع تقريرنا الصادر في ٢٩ يونيو ٢٠٠٤ ، حيث قمنا بإصدار رأي محفوظ على مدى اكتمال صادرات البترول والمنتجات البترولية والذي أشير إليه في النتائج تحت البند ٢.١.٢ من هذا التقرير.

هذا التقرير معد فقط لاستخدام المجلس الدولي للمراقبة والإشراف على صندوق التنمية العراقي وسلطة الإنذال المؤقتة. فهذا التقرير غير معد ولا يجوز استخدامه في أو عن أي طريق ولا يعتمد عليه أي شخص أو جهة، عدا الجهات المذكورة أعلاه. ومع ذلك، فإن هذا التقرير هو للنشر العام وأن توزيعه غير محدد. وعليه فنحن غير مسؤولين في أي حال من الأحوال لأي استخدام أو تجاه أي شخص قام بالاطلاع على هذا التقرير إلا في حالة الحصول على موافقة كتابية من بذلك.

جعفر بني جعفر

المنامة - مملكة البحرين  
 ٢٩ يونيو ٢٠٠٤



## الملحق

بموجب خطاب التعين الصادر في ٢٧ أبريل ٢٠٠٤، فإن الإجراءات التي سيتم تطبيقها على حساب مبيعات النفط لصندوق التنمية العراقي "حساب النفط" هي متخلصات مبيعات الموجود لدى المصرف الاحتياطي الفيدرالي في نيويورك بالنسبة عن المصرف العراقي المركزي ستكون كالتالي :

١. الحصول على كشف للعمليات من المصرف الاحتياطي الفيدرالي بنيويورك للفترة من البداية (٢٢ مايو ٢٠٠٣) ولغاية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣. مطابقة المبالغ لمبيعات صادرات البترول ومشتقات البترول والغاز الطبيعي المسجلة من قبل الهيئة الحكومية لتسويق النفط العراقي، مع المبالغ المودعة في "حساب إيرادات النفط المستلمة".
٢. إعادة حساب المبالغ المحولة من "حساب متخلصات مبيعات النفط" وذلك استنادا إلى قرار مجلس الأمن الدولي رقم ١٤٨٣ الفقرتين ٢٠ و ٢١ عن تخصيصات هذا الحساب، ومطابقة المبالغ المدفوعة مع النقد المودع في صندوق التنمية العراقي والنقد المحول في صندوق التعويضات.
٣. الحصول على مصادقة من الأمم المتحدة لتأكيد المبالغ المحولة من "حساب متخلصات مبيعات النفط" إلى صندوق التعويضات خلال الفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣.